

ROMÂNIA



CONSILIUL SUPERIOR AL MAGISTRATURII

SECȚIA PENTRU JUDECĂTORI

HOTĂRÂRE nr. 56

din 25 Februarie 2009

1. Cu adresa nr. 92/26/30.01.2009, înregistrată la Consiliul Superior al Magistraturii sub nr. 1/2891/DRUO/5970/ST/2009, Curtea de Apel Brașov a transmis cererea prin care președintele Tribunalului pentru minori și familie Brașov a solicitat detașarea la această instanță a doamnei **TECIU MARINELA**, judecător la Tribunalul Harghita.

Având în vedere solicitarea formulată, Secția pentru judecători a Consiliului Superior al Magistraturii reține următoarele:

Potrivit art. 58 alin (1) din Legea nr. 303/2004 privind statutul judecătorilor și procurorilor, republicată, cu modificările și completările ulterioare „Consiliul Superior al Magistraturii dispune detașarea judecătorilor și procurorilor, cu acordul scris al acestora, la alte instanțe sau parchete, la Consiliul Superior al Magistraturii, Institutul Național al Magistraturii, Ministerul Justiției sau la unitățile subordonate acestuia ori la alte autorități publice, în orice funcții, inclusiv cele de demnitate publică numite, la solicitarea acestor instituții, precum și la instituții ale Uniunii Europene sau organizații internaționale.

Solicitarea de detașare este însoțită de acordul doamnei judecător Teciu Marinela și este motivată de președintele Tribunalului pentru minori și familie Brașov, pe considerentul că unul din posturile de judecător este temporar vacant, ca urmare a

ocupării, prin delegare a funcției de președinte, de către unul din judecătorii acestei instanțe.

De asemenea, se reține că solicitarea președintelui Tribunalului pentru minori și familie Brașov se întemeiază nu atât pe argumente ce țin de analiza cantitativă a activității instanței pe anul 2008, încărcătura reală fiind de 382 dosare/judecător, cât mai ales pe complexitatea dosarelor instrumentate, motivând că, în materie civilă sunt instrumentate cauze având ca obiect partaje de bunuri comune aflate în calea de atac a apelului sau a recursului, iar în materie penală, numărul cauzelor în primă instanță având ca obiect judecarea infracțiunilor de omor, trafic de persoane și minori, trafic de droguri și criminalitate informatică s-au înmulțit.

Tot în susținerea cererii de detașare sus-menționată, doamna președinte a Tribunalului pentru minori și familie Brașov arată că dosarele civile având ca obiect încredințare/reîncredințare minor, stabilirea de legături personale, care presupun administrarea unui probatoriu mai larg și ascultarea de cele mai multe ori a copilului, necesită mult mai mult timp din partea judecătorului în vederea soluționării.

În conformitate cu art. 6 alin. (2) din Regulamentul privind transferul și detașarea judecătorilor și procurorilor, delegarea judecătorilor, numirea judecătorilor și procurorilor în alte funcții de conducere, precum și numirea judecătorilor în funcția de procuror și a procurorilor în funcția de judecător, aprobat prin Hotărârea nr. 193/2006 a Consiliului Superior al Magistraturii, Colegiile de conducere ale Curții de Apel Brașov, și Tribunalului pentru minori și familie Brașov, cât și conducerea Tribunalului Harghita și Colegiul de conducere al acestei instanțe au avizat favorabil cererea de detașare a doamnei judecător Teciu Marinela de la Tribunalul Harghita la Tribunalul pentru minori și familie Brașov.

Conform evidențelor Direcției resurse umane și organizare, la Tribunalul Harghita, instanța de la care se solicită detașarea, cele 15 posturi de judecător prevăzute în schemă sunt integral ocupate, iar în cursul anului 2007 volumul de activitate (fond, apel, recurs) a fost de 8375 dosare, încărcătura pe judecător în același an fiind de 558 dosare, comparativ cu media națională de 738 dosare/judecător (în raport cu numărul efectiv de judecători), sau 670 dosare/judecător (în raport cu numărul existent în statele

de personal ale instanțelor).

Pentru anul 2008, Tribunalul Harghita a înregistrat un volum de activitate (fond, apel, recurs) de 8822 dosare, încărcătura pe judecător la această instanță fiind de 558 dosare/judecător, comparativ cu media pe țară de 800 dosare/judecător (în raport cu numărul efectiv de judecători), sau 705 dosare/judecător (în raport cu numărul existent în statele de personal ale instanțelor).

Cu privire la situația posturilor la Tribunalul pentru minori și familie Brașov, instanță la care se solicită detașarea, se reține că din cele 6 posturi de judecător prevăzute în statul de funcții și de personal, sunt ocupate 5 posturi, 1 post vacant fiind aferent funcției de președinte.

Referitor la volumul de activitate și încărcătura pe judecător la instanța sus-menționată, se reține că în anul 2007 volumul de activitate (fond, apel și recurs) a fost de 2553 dosare, iar încărcătura a fost de 426 dosare/judecător, comparativ cu media națională fiind de 738 dosare/judecător (în raport cu numărul efectiv de judecători) sau de 670 dosare/judecător (față de numărul de judecători existent în statele de personal ale instanțelor).

În cursul anului 2008, volumul de activitate (fond, apel și recurs) la nivelul Tribunalul pentru minori și familie Brașov a fost de 2419 dosare, încărcătura pe judecător fiind de 403 dosare, comparativ cu media națională de 800 dosare/judecător (în raport cu numărul efectiv de judecători), sau de 705 dosare/judecător (în raport cu numărul existent în statele de personal ale instanțelor).

Secția pentru judecători va avea în vedere la soluționarea cererii de detașare, pe o parte, motivele invocate în susținerea cererii, iar pe de altă parte situația posturilor vacante, volumul de activitate, precum și încărcătura pe judecător la instanțele implicate, avizele favorabile ale Tribunalului Harghita și Curții de Apel Brașov, motiv pentru care urmează să respingă cererea de detașare la Tribunalul pentru minori și familie Brașov a doamnei judecător Teciu Marinela de la Tribunalul Harghita.

2. La Consiliul Superior al Magistraturii a fost înregistrată sub nr. 1491/1154/DRUO/4943/ST/2009, cererea doamnei **BUȘCĂ AMELIA-RALUCA**,

judecător stagiar la Judecătoria Brăila, prin care a solicitat detașarea la Curtea de Justiție a Comunităților Europene, începând cu data de 15 februarie 2009, pentru o perioadă de 6 luni. Ulterior, doamna Bușcă Amelia-Raluca a înaintat o nouă cerere, înregistrată sub nr. 8/1491/25.02.2009, prin care a solicitat ca detașarea la Curtea de Justiție a Comunităților Europene să opereze începând cu data de 1 martie 2009.

Analizând cererea formulată, Secția pentru judecători a Consiliului Superior al Magistraturii reține următoarele:

În motivarea cererii, doamna judecător Bușcă Amelia-Raluca a precizat că solicitarea se întemeiază pe recrutarea sa în vederea ocupării unui post în cadrul Direcției de traduceri a Curții – Unitatea română de traduceri.

În cuprinsul cererii doamna judecător precizează că în perioada 15.09.2008-14.12.2008 a efectuat un stagiu la Curtea de Justiție a Comunităților Europene, iar această experiență îi va fi utilă pentru formarea sa ca magistrat.

Cererea doamnei judecător este însoțită de memorandum-ul directorului Direcției resurse umane și administrare a personalului din cadrul Curții și scrisoarea șefului Unității române de traduceri, adresată președintelui Consiliului Superior al Magistraturii.

Potrivit dispozițiilor art. 58 alin. (1) din Legea nr. 303/2004, republicată, cu modificările și completările ulterioare, Consiliul Superior al Magistraturii dispune detașarea judecătorilor și procurorilor, cu acordul scris al acestora, la alte instanțe sau parchete, la Consiliul Superior al Magistraturii, Institutul Național al Magistraturii, Ministerul Justiției sau la unitățile subordonate acestuia ori la alte autorități publice, în orice funcții, inclusiv cele de demnitate publică numite, la solicitarea acestor instituții, precum și la instituții ale Uniunii Europene sau organizații internaționale.

În conformitate cu dispozițiile art. 6 alin. (2) din Regulamentul privind transferul și detașarea judecătorilor și procurorilor, delegarea judecătorilor, numirea judecătorilor și procurorilor în alte funcții de conducere, precum și numirea judecătorilor în funcția de procuror și a procurorilor în funcția de judecător, aprobat prin Hotărârea nr. 193/ 2006 a Consiliului Superior al Magistraturii, conducerile Curții de Apel Galați, a Tribunalului Brăila și a Judecătoriei Brăila au comunicat avizele favorabile cu privire la cererea de detașare a doamnei Bușcă Amelia-Raluca.

Se reține că, în acord cu dispozițiile art. 22 alin. (2) din Legea nr. 303/2004, republicată, cu modificările și completările ulterioare, în perioada stagiului, judecătorii sunt obligați să continue formarea profesională, sub coordonarea unui judecător anume desemnat de președintele judecătoriei, iar potrivit alin. (3) al aceluiași articol conducerea instanței este obligată să asigure toate condițiile pentru buna desfășurare a stagiului.

De asemenea, potrivit dispozițiilor art. 24 alin. (1) și (2) din Legea nr. 303/2004, republicată, cu modificările și completările ulterioare, judecătorul care răspunde de coordonarea judecătorilor stagiați întocmește trimestrial un referat de evaluare individuală privind însușirea cunoștințelor practice specifice activității de judecător, iar în vederea prezentării la examenul de capacitate, ultimul referat de evaluare individuală cuprinde avizul consultativ al președintelui curții de apel.

Cu privire la situația posturilor la Judecătoria Brăila, instanța de la care se solicită detașarea, se reține că din numărul total de 26 de posturi de judecător, 23 de posturi sunt ocupate și 3 posturi sunt vacante, din care 1 post este aferent funcției de președinte.

Referitor la volumul de activitate și încărcătura pe judecător la Judecătoria Brăila, se reține că în anul 2007 pe rolul instanței s-au aflat 14.196 cauze, încărcătura fiind de 710 cauze/judecător, peste media națională de 625 cauze/judecător. În anul 2008, la Judecătoria Brăila, numărul cauzelor aflate pe rol a fost de 14.726, încărcătura pe judecător fiind de 566 dosare/judecător, comparativ cu media pe țară de 632 dosare/judecător, în raport cu numărul efectiv de judecători, respectiv 567 dosare/judecător, față de numărul de judecători existent în statul de personal al instanței.

De asemenea, se mai reține că cererea de detașare reprezintă un demers personal al doamnei judecător stagiar Bușcă Amelia-Raluca, ca urmare a selectării acesteia în vederea ocupării unui post de jurist lingvist în cadrul Unității române de traduceri a Curții de Justiție a Comunităților Europene, doamna judecător urmând să ocupe, pe perioada concediului de maternitate al unei angajate din cadrul Curții, postul de jurist lingvist, pe care l-a obținut în urma susținerii și promovării unei probe scrise și a unui interviu.

La cererea de detașare transmisă de doamna judecător este atașată, în copie, o adresă a șefului Unității române de traduceri, înaintată președintelui Consiliului Superior

al Magistraturii, prin care se precizează că rezultatele foarte bune obținute de către aceasta îi permit să continue activitatea în cadrul Curții, pentru o perioadă de aproximativ 6 luni. Această adresă nu poate fi însă asimilată unei solicitări de detașare din partea acestei instituții, solicitare care, potrivit dispozițiilor art. 5 alin. (1) din Regulamentul privind transferul și detașarea judecătorilor și procurorilor, delegarea judecătorilor, numirea judecătorilor și procurorilor în alte funcții de conducere, precum și numirea judecătorilor în funcția de procuror și a procurorilor în funcția de judecător, aprobat prin Hotărârea nr. 193/ 2006 a Consiliului Superior al Magistraturii, trebuie să fie un demers al instituției în interesul căreia se dispune detașarea.

Pentru soluționarea cererii de detașare formulată de doamna judecător se vor avea în vedere atribuțiile pe care aceasta ar urma să le exercite în cadrul Curții de Justiție a Comunităților Europene, precum și compatibilitatea acestora cu statutul de judecător.

Astfel, se reține că pe pagina de internet a Curții se menționează faptul că posturile de juriști lingviști sunt, în principiu, posturi de funcționari. Pe aceeași pagină de internet, respectiv www.curia.europa.eu.ro, la Secțiunea Instituția – Servicii – Traduceri, sunt prezentate atribuțiile specifice diviziilor lingvistice și, implicit, ale funcționarilor din cadrul respectivelor divizii, atribuții care implică: traducerea acțiunii introductive de instanță, a comunicării care prezintă un rezumat al cauzei, redactată de grefa Curții sau a Tribunalului. Când limba unei anumite divizii constituie și limba de procedură a cauzei, divizia respectivă trebuie să traducă actele importante din dosar, precum: observațiile depuse de statele membre, cererile de intervenție aparținând terțelor persoane, raportul cauzei și concluziile avocatului general, în cazul proceselor de la Curte. Se mai reține că, în toate cazurile, diviziile lingvistice traduc hotărârea, rezumatul acesteia, precum și comunicarea hotărârii publicată în Jurnalul Oficial.

Astfel, din analiza acestor atribuții rezultă că doamna Bușcă Amelia-Raluca ar îndeplini, în calitate de jurist lingvist la Curtea de Justiție a Comunităților Europene, atribuții care nu pot fi circumscrise atribuțiilor specifice funcției de judecător. În aceste condiții, nici activitatea de formare profesională pe care doamna judecător are obligația de a o desfășura pe perioada stagiului la Judecătoria Brăila nu poate fi continuată.

Prin urmare, aprobarea solicitării de detaşare, pe o perioadă de 6 luni, a doamnei judecător stagiar Buşcă Amelia-Raluca ar fi de natură să împiedice buna desfăşurare a activităţii de formare profesională pe care aceasta este obligată să o continue pe perioada stagiului şi, implicit, ar constitui o încălcare a dispoziţiilor art. 22 alin. (2) din Legea nr. 303/2004 privind statutul judecătorilor şi procurorilor, republicată, cu modificările şi completările ulterioare.

Secţia pentru judecători va avea în vedere la soluţionarea cererii de detaşare, pe de o parte motivele invocate în susţinerea cererii de detaşare, pe de altă parte obligativitatea instituită de lege în sarcina judecătorului stagiar, de a continua formarea profesională, precum şi obligaţia conducerii instanţei la care stagiarul funcţionează, de a asigura toate condiţiile pentru buna desfăşurare a stagiului, motiv pentru care Secţia urmează să respingă solicitarea de detaşare formulată de doamna Buşcă Amelia-Raluca, judecător stagiar la Judecătoria Brăila.

Faţă de cele expuse, în temeiul dispoziţiilor art. 40 lit. a) din Legea nr. 317/2004 privind Consiliul Superior al Magistraturii, republicată, cu modificările şi completările ulterioare, prin vot direct şi secret, cu unanimitatea voturilor membrilor prezenţi,

SECŢIA PENTRU JUDECĂTORI A CONSILIULUI SUPERIOR AL MAGISTRATURII

HOTĂRĂŞTE

Art. 1 - Respinge cererea formulată de preşedintele Tribunalului pentru minori şi familie Braşov de detaşare a doamnei judecător **TECIU MARINELA**, de la Tribunalul Harghita, la Tribunalul pentru minori şi familie Braşov.

Art. 2 - Respinge cererea formulată de doamna **BUŞCĂ AMELIA-RALUCA**, judecător stagiar la Judecătoria Brăila, de detaşare la Curtea de Justiţie a Comunităţilor Europene.

Art. 3 – Prezenta Hotărâre cu nr. 56/25.02.2009 a Secției pentru judecători a Consiliului Superior al Magistraturii se comunică Direcției resurse umane și organizare spre a fi pusă în aplicare, conform legii.

Data în București, la data de 25 Februarie 2009

Președinte,

Judecător Viorica Virgil ANDREIEȘ

